

E9 - Emperor

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Saneatsu

*The Emperor set the laptop
recovery time to 23:55 PM.*

[00:06] Saneatsu

*It's our best window to create
an opening for as long as possible.*

[00:10] Saneatsu

*We'll cut electricity supply at 23:55 PM
and invade the tower.*

[00:14] Saneatsu

Operation will begin at... 23:30 PM!

[00:18] Volunteers

Feint Operation!

[00:22] Yagihashi Team

Power Station Invasion Operation!

SIGN Commence Feint Operation and

Power Station Invasion Operation

[00:24] All

Begin!

[00:35] Shinozaki

Both Team Feint and Team PS are on the move.

[00:39] Gobo

Huh? You can see Team PS too?

[00:42] Gobo

You sure we even need my Presentation Right?

[00:45] Shinozaki

I just happen to be able to
see their location for now.

[00:48] Shinozaki

I won't be able to see them through buildings.

[00:51] Shinozaki

Your Right will be our main lifeline.

[00:54] Shinozaki

By the way, how're things on your end?

[00:58] Gobo

Up and running, for real!

[01:01] Shinozaki

The side monitors display each team's outgoing communication devices, right?

[01:06] Gobo

Yeah, their messages will show up here.

[01:10] Shinozaki

What about the two monitors in the middle?

[01:12] Gobo

The bottom one's for me to send them messages.

[01:15] Gobo

I'll type messages in the notepad

SIGN For real

SIGN For real

[01:17] Gobo

and display them on their incoming communication devices.

SIGN For real

[01:20] Gobo

The same goes for the other way around, so we can communicate back and forth.

SIGN Reply

SIGN Reply

[01:25] Shinozaki

What about the top monitor?

[01:29] Gobo

It's... for operation purposes.

SIGN T-minus goal time...

SIGN Tasuketsu: Fate of the Majority

SIGN Tasuketsu: Fate of the Majority

SIGN Tasuketsu: Fate of the Majority

SIGN Hibiya Park Yuraku Gate

- Koya Shimomura

- Shuji Nihonyanagi

[03:09] Shinozaki

Team Feint A, Koya Shimomura and Shuji Nihonyanagi.

[03:21] Shimomura

So they move if we get close, and stop when we back off.

[03:29] Nishime

We can't get *too* far away.

[03:32] Shimomura

Yeah, we gotta stay close if we wanna lure them.

SIGN Hibiya Park Naka-Saiwai Gate

- Makoto Agatsuma
- Hikari Ebina

[03:36] Shinozaki

Team Feint B, Makoto
Agatsuma and Hikari Ebina.

[03:40] Shinozaki

Leading puppets from Naka-Saiwai Gate.

[03:44] Agatsuma

It's not too difficult. We just need
to stay calm and we'll be okay.

[03:48] Hikari

Yeah.

[03:50] Shinozaki

These two groups will
lure puppets in the park.

SIGN Oi Thermal Power Station

- Tojuro Yagihashi

SIGN Shinagawa

Thermal Power Station

- Kazuhiko Sato

- Eren Kunashiri

[03:57] Shinozaki

Team PS is also underway at the same time.

[04:01] Shinozaki

At exactly 23:55 PM, as the
Emperor recovers the laptop,

[04:05] Shinozaki

they'll cut power lines and
halt electricity supply.

[04:08] Shinozaki

Team Emperor, on standby at Kasumi Gate,
will enter the Emperor's tower.

SIGN Kasumi Gate

SIGN Puppets are on the move. Shimomura

SIGN Begin Operations! For real!

SIGN : Borinmaru Gokokuhotenji

SIGN Puppets are on the move. Shimomura

SIGN All good here. Agatsuma

SIGN Puppets are on the move. Shimomura

SIGN All good here. Agatsuma

[04:20] Gobo

Team Feint's moving without a hitch!

[04:25] Shinozaki

Looks like Team PS has
encountered puppets as well.

[04:39] Yagihashi

How do you do?

[04:43] Yagihashi

Since I won't be able to
greet the Emperor myself,

[04:45] Yagihashi

I suppose you'll have to bear my wrath...

[04:50] Yagihashi

as I avenge Sudo-kun!

[04:58] Yagihashi

No one gave you permission
to start yet, fool.

[05:01] Yagihashi

I still have time to cut the power.

[05:05] Yagihashi

No need to rush.

[05:09] Yagihashi

Now, here's a seemingly
normal black cloth...

[05:19] Yagihashi

Not quite as exciting
when this is your audience.

[05:24] Yagihashi

But now that I know that

[05:27] Yagihashi

you used my gift in your final act,

[05:30] Yagihashi

I have no choice but to return
the favor, my dear friend.

[05:36] Yagihashi

Welcome to my magic show, dedicated
to my friend and the loathsome Emperor.

[05:40] Yagihashi

Prepare yourself for a blast.

[05:42] Eren

You all! Get out of my way!

[05:48] Kazuhiko

Man, Senpai...

Your Compliance Right is no joke!

[05:51] Kazuhiko

I mean it! It's "stupendular"!

[05:53] Eren

You mean "stupendous" or "spectacular"?

[05:55] Kazuhiko

Yeah, that! With your Compliance Right,

[05:59] Kazuhiko

getting these puppets to cut
the power lines should be no sweat!

[06:03] Eren

I gotta make it happen!

[06:07] Eren

What?

[06:08] Kazuhiko

Nothing, I was just thinking about
how you were such a scaredy-cat,

[06:12] Kazuhiko

but now you're so brave!

[06:15] Eren

Are you saying I can't grow up?!

[06:18] Eren

I promised myself I won't run away anymore!

[06:20] Eren

C'mon, let's go!

[06:22] Kazuhiko

Roger that!

[06:25] Eren

Out of my way!

[06:31] Eren

My Compliance Right didn't work?

[06:33] Eren

Does he have his own will?

[06:38] Kazuhiko

Take my bucket special!

[06:44] Eren

Hold him down and beat him up
until he can't move!

[06:48] Kazuhiko

You heard her!

[06:50] Eren

Now's our chance!

[06:52] Kazuhiko

Yeah!

[07:05] Kazuhiko

We made it!

[07:06] Eren

What time is it?

[07:08] Kazuhiko

Umm... 23:40 PM!

[07:11] Eren

So we've got 15 minutes until
we need to cut the power lines.

[07:28] Shimomura

Perfect. Keep it up. Come on...

[07:36] Nishime

Shimomura-san!

[07:43] Hikari

This puppet's not like the others!

[07:46] Agatsuma

It's like it has its own will...
like it's alive!

[07:56] Agatsuma

Shoot—

SIGN All good here. Agatsuma

SIGN Shimomura-san down. Nihonyanagi

SIGN All good here. Agatsuma

SIGN Shimomura-san down. Nihonyanagi

SIGN Agatsuma dead. Ebina

SIGN Shimomura-san down. Nihonyanagi

SIGN Agatsuma dead. Ebina

[08:01] Gobo

Damn it! They got Shimomura and Agatsuma!

[08:05] Shinozaki

They've lured the puppets
far enough from the tower.

[08:08] Shinozaki

Tell the two who are left to evacuate!

[08:11] Gobo

Roger that!

[08:16] Kazuhiko

Eren Senpai... Call me stupid, but...

[08:21] Eren

What? Is it something bad?

[08:23] Kazuhiko

Well, um...I don't see any
power lines here, do you?

[08:28] Eren

Huh? Wait, what?

[08:32] Kazuhiko

It may be here somewhere, but...

[08:34] Eren

You've gotta be kidding!
We have less than 15 minutes left!

[08:38] Kazuhiko

I guess we better look for them.

[08:40] Eren

But how are we supposed to...

[08:43] Eren

Wait! Let's contact Gobo using
the device he gave us!

[08:47] Eren

He'll be able to tell us
where the power lines are!

[08:51] Eren

You've got the outgoing device, right?

[08:55] Kazuhiko

Hey, great call!

[08:59] Kazuhiko

I forgot it at the coffee shop
when we were on standby...

[09:02] Eren

What?! Are you *stupid*?!

[09:04] Eren

What the hell are you doing?!
You're kidding, right?!

[09:07] Kazuhiko

Let's see, how else can we contact him...

[09:10] Eren

He designated separate devices for
outgoing and incoming communication.

[09:14] Eren

There's no other way!

[09:15] Eren

I have the incoming device, but
this is no good to send messages...

[09:21] Kazuhiko

Senpai, could you go back and get it?

[09:24] Eren

What?

[09:25] Kazuhiko

You'll be safe with the Compliance Right.
You just need to go back the way we came.

[09:31] Kazuhiko

When you find the device, contact Gobo.

[09:33] Kazuhiko

I'll be here on standby
with the incoming device.

[09:35] Kazuhiko

Just ask him to display
where the power lines are.

[09:39] Kazuhiko

And I'll be there in a split!

[09:41] Eren

But what are you gonna do until then?

[09:44] Kazuhiko

I'll look for it on my own!

[09:46] Kazuhiko

Who knows, I may even find them.

[09:50] Kazuhiko

It took us over 10 minutes to get here,

[09:52] Kazuhiko

so it'll be past 23:50 PM by the time
you get to the coffee shop.

[09:55] Kazuhiko

You won't make it back in time,
so stay put there.

[09:59] Kazuhiko

Just send me the message
and I'll take it from there!

[10:02] Eren

But you don't have the Compliance Right
to send puppets to cut the power lines!

[10:08] Kazuhiko

Look, I'll figure it out...

[10:11] Kazuhiko

There's no other way.

[10:13] Eren

Fine, I suppose I'll trust you.

[10:16] Kazuhiko

Oh, just one more thing!

[10:19] Kazuhiko

I'll give you my phone number.

[10:21] Eren

You mean in case it works?

[10:26] Kazuhiko

Thanks! Don't delete it by accident!

[10:30] Eren

Unlike you, I won't make that mistake.

[10:33] Eren

Anyways, don't be too reckless.

SIGN Tasuketsu: Fate of the Majority

[10:50] Yagihashi

Almost time...

[10:57] Yagihashi

Let's begin.

[11:00] Eren

23:52 PM!

[11:01] Eren

I made it... three more minutes...

[11:05] Eren

I need to hurry and find that device.

[11:07] Eren

Hang on, what?! Three minutes?!

[11:11] Eren

How will he make it to the
power lines in three minutes?!

[11:34] Yagihashi

I've never had such a reactionless

audience. What a bore.

[11:39] Yagihashi

Now, if you'll come over
and join me on stage...

[11:47] Kazuhiko

Man, I'm really stupid...

[11:50] Kazuhiko

But those guys stuck it out
with an idiot like me.

[11:54] Kazuhiko

They never gave up on me and
treated me as an equal through it all...

[11:59] Kazuhiko

Even though I'm no good for anything.

[12:02] Kazuhiko

Not just Sane. Eren Senpai, too.
They all trusted me.

[12:07] Kazuhiko

Can't ask for much more than that.

[12:11] Kazuhiko

How did I get so lucky?

[12:14] [Messenger] Sign

Ippy-hiko! Here's
the location of the
power lines!
It's long but be
sure to look it over!
For real!

[12:18] Kazuhiko

Oh good, Eren Senpai made it
to the coffee shop. That's a relief.

[12:24] Kazuhiko

I finally got a girl to take my number!

[12:29] Kazuhiko

Not that I can use it, but oh well.

[12:34] Kazuhiko

A radius of 20 meters... This should be good.

[12:40] Kazuhiko

I wonder, Sane... if you realized
what I was hiding from you?

[12:45] Kazuhiko

Or did I do a good job at masking it?

[12:50] Kazuhiko

I figured if I'm gonna be useless...

[12:52] Kazuhiko

I might as well play the part
of the happy old me!

[12:54] Kazuhiko

That way, if you're ever down, you can talk to me and go back to the good days.

[13:01] Kazuhiko

And now that I've gained this power...

[13:03] Kazuhiko

I'll make it count.

[13:05] Kazuhiko

At least this once, at the end of the road.

SIGN Prime

Right

SIGN Prime Right Access Denied

You are not permitted to acquire a Prime Right.

SIGN Prime

Right

[13:13] Kazuhiko

I'll smile believing in our victory.

[13:17] Kazuhiko

You better win!

[13:31] Yagihashi

You all can cut the power lines for me.

[13:38] Kazuhiko

Catch ya later, Saneatsu. Everyone.

[13:43] Kazuhiko

Prime Right under the Production Attribute...

[13:46] Kazuhiko

Explosion Right!

[13:57] Gobo

The power's out!

[13:59] Shinozaki

They did it!

[14:05] Gobo

Laptop recovery confirmed!

[14:17] Eren

Kazuhiko?

[14:19] Saneatsu

Al right! Souma, let's go!

[14:22] Souma

Yeah!

SIGN Agatsuma dead. Ebina

SIGN Agatsuma dead. Ebina

SIGN Entering the Emperor's tower. Jin

SIGN Entering the Emperor's tower. Jin

[14:26] Shinozaki

Commence invasion of the Emperor's tower!

SIGN Commence Invasion of Emperor's Tower

[14:33] Souma

Prime Right of Materialization!

[14:47] Shinozaki

*After the puppets are lured away,
Team Emperor draws in on the tower.*

[14:55] Ryuta

So that's... the Emperor's tower!

[15:01] Saneatsu

Souma! Rika! You two keep the puppets away!

[15:03] Souma

Roger that!

[15:04] Rika

You won't have to worry about getting
shot down as long as you're with me.

[15:20] Souma

Don't get too rash!

[15:22] Saneatsu

Same to you!

[15:32] Shinozaki

*The tower may be equipped with
an in-house power generator,*

[15:35] Shinozaki

*but we won't be noticed
while the power's down.*

[15:39] Shinozaki

*The longer the Emperor takes to react,
the greater our advantage.*

[15:47] Ryuta

Wanna block routes connecting lower levels?

[15:49] Saneatsu

Yeah!

[15:52] Ryuta

Fuse!

[15:57] Saneatsu

Ryuta! The stairs are over here!

[15:59] Ryuta

Got it!

[16:04] Ryuta

Fuse!

[16:06] Ryuta

There!

[16:08] Saaya

We're clear of any
connecting routes over here!

[16:12] Omi

Clear here too!

[16:14] Saneatsu

Let's go!

[16:33] Ryuta

They're here, just as we thought...

[16:37] Saneatsu

Saaya, time?

[16:40] Saaya

23:55:40 PM.

[16:51] Ryuta

The puppets really *are* corpses.

[16:53] Ryuta

They don't bleed when cut.

[16:55] Saneatsu

Right.

[16:57] Saneatsu

Let's go!

[17:04] Saneatsu

We can make it!

[17:11] Ryuta

They're here, too?!

[17:13] Saneatsu

It's fine, we'll force our way through!

[17:15] Saneatsu

Ryuta, follow us and protect Omi!

[17:18] Saneatsu

Can you clear the path with me, Saaya?

[17:20] Saaya

Sure!

[17:28] Ryuta

Nice! Way to go!

[17:32] Saneatsu

There's the stairs!

[17:45] Puppet 1

As I thought... intruders.

[17:49] Saneatsu

It talked?!**

[17:51] Saneatsu

Is it not a puppet?!

[17:55] Omi

Ya gonna shoot me?!

[17:57] Puppet 1

Yes...

[17:59] Omi

I reject!

[18:16] Omi

It's... not bleeding.

[18:18] Saneatsu

But it *looks* just like a living human...

[18:22] Ryuta

I guess the servants are
much more well-made...

[18:30] Saneatsu

The power!

[18:32] Saaya

It's still only 23:57 PM!
We can still make it!

[18:35] Saneatsu

Y-Yeah!

[18:43] Omi

Does this mean... we can't
get in without a password?

[18:49] Saneatsu

Damn it... The doors seem to be thick steel.

[18:53] Saneatsu

It's too thick for even Ryuta
to break down instantly.

[18:57] Saneatsu

Should I try to break the pass code?

[19:00] Saneatsu

No, there could be an entry limit...

[19:03] Saneatsu

We have less than a minute left...

[19:05] Saneatsu

What now?!

[19:08] Emperor

By exercising the combined power
of multiple Prime Rights,

[19:11] Emperor

I have extended one minute to ten minutes.

[19:14] Saneatsu

Emperor?!

[19:16] Emperor

If you agree to negotiations,
you will be granted access.

[19:19] Emperor

However, this will involve exercising
the Prime Right of Negotiation.

[19:24] Emperor

By rule, all negotiation results will be
absolute, and resistance will be futile.

[19:28] Emperor

Do you wish to proceed?

[19:35] Emperor

You will renounce your Parental

Authority in return for access.

[19:40] Emperor

Yes or no?

[19:44] Saneatsu

So that's it!

[19:46] Saneatsu

*The Emperor's tactic against
Parental Authority...*

[19:49] Saneatsu

*It was to make me renounce it
with their Negotiation Right!*

[19:53] Saneatsu

*No wonder they wanted
to lure me to them...*

[19:57] Saneatsu

*If I agree, I won't be able to
use Parental Authority.*

[20:00] Saneatsu

*But if I refuse, I won't be able
to meet the Emperor.*

[20:05] Saneatsu

Still...

[20:07] Saneatsu

Fine, I agree! I renounce
my Parental Authority!

[20:14] Emperor

Negotiation complete.
I will now open the door.

[20:19] Saneatsu

Ryuta, the doors are opening. Ready?

[20:25] Ryuta

Yeah, I'm all set. Whenever they're ready.

[20:30] Saneatsu

Thanks, Ryuta...

[20:32] Saneatsu

I'm always the one
putting you in a tight spot.

[20:36] Saneatsu

And now... I've lost my only power.

[20:39] Ryuta

Don't sweat it. We're best friends, remember?

[20:42] Ryuta

Besides, I'm happy with this.

[20:57] Emperor

So... that's what you look like.

[21:01] Emperor

You seem a lot younger in person.

[21:04] Emperor

Nice to meet you, Dad.

Or... I guess you're not anymore.

[21:10] Emperor

Then how about...

[21:14] Emperor

Nice to meet you.

SIGN Emperor

[21:17] Emperor

I'm the Emperor.

Revision #1

Created 2025-06-13 00:48:10 UTC by whimsee

Updated 2025-06-13 00:48:10 UTC by whimsee